TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 231

1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu (1/587)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

- **1/587 Esas Numaralı Tasarının**
  - TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı 4
  - Gerekçesi 4
- **Dışişleri Komisyonu Raporu** 6
- **Tasarı Metni** 8
- **Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin** 8
- **Protokol Metni** 9

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü *2/3/2012*
Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-351/986

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 25/1/2012 tarihinde kararlaştırılan "1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/587)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Avrupa Birliği Uyum Komisyonu Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu Çevre Komisyonu

GEREKÇE

1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolü ile "Gemilerden Kaynaklanan Hava Kirliliğinin Önlenmesi için Kurallar" isimli Ek VI (MARPOL Ek VI) Sözleşme'ye eklenmiş ve 19 Mayıs 2005 tarihinde yürürlüğe girmiştir. Hâlihazırda, dünya deniz taşımacılığı tonajının % 88.90'ını temsil eden 63 ülke bu Protokole taraf olmuştur.

Protokol ile, ozon tabakasına zarar veren emisyonların salınımının önlenmesi ile gemilerin baca (egzost) gazlarından çıkan azot oksit ve kükürt oksit içeren emisyonların sınırlandırılmasına ilişkin yeni düzenlemeler getirilmektedir.

Büyük tonajda uluslararası sefer yapan tüm gemilerle sabit ve yüzer sondaj üniteleri ve diğer platformları kapsayan bu Ek ile gemi yakıtının kükürt ve sülfür oranı sınırlandırılmış, gemi bacalarının kükürt oksit emisyonunu sınırlandırmaya imkân veren sistemler ile donatılması zorunlu hale getirilmiş, 1 Ocak 2000 tarihinden sonra inşa edilen gemilere takılmış olan 130 kW ve üstü güce sahip olan tüm yeni gemi dizel motorlarının azot oksit emisyonu bakımından gerekliliklere uygun olması şartı getirilmiş ve Ek kapsamındaki gemiler için Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Sertifikası düzenlenmesi zorunlu hale getirilmiştir.

1997'de Kyoto/Japonya'da gerçekleştirilen "Birleşmiş Milletler İklim Değişikliği Çerçeve Sözleşmesi Üçüncü Taraflar Konferansı" neticesinde imzalanan ve 2005 yılında yürürlüğe giren "Kyoto Protokolü" çerçevesinde sera gazı emisyonlarının sınırlandırılması ya da azaltılması için taahhütte bulunulmuştur.

Kyoto Protokolünde gemilerden kaynaklanan sera gazı emisyonlarının azaltılması konusu Protokol'ün genel hedeflerinden ayrı olarak değerlendirilmiş, gemilerden kaynaklanan sera gazı emisyonlarının azaltılması veya sınırlandırılması görevi Protokol'ün taraflarına ve Uluslararası Denizcilik Örgütü'ne (IMO) verilmiştir. IMO kendisine verilen bu görevi MARPOL Ek VI'yı oluşturarak yerine getirmiştir. Bu nedenle, Kyoto Protokolünü onaylamış bir ülke olarak, Kyoto Protokolünün denizlerdeki uzantısı anlamındaki MAPROL 1997 Protokolüne taraf olunması önem arz etmektedir.

Ayrıca ulusal mevzuatımızın Avrupa Birliği mevzuatı ile uyumlaştırılması amacı ile yapılan çalışmalar sonucunda, denizcilik yakıtlarını da içeren bazı yakıtların kükürt oranlarına sınırlamalar getiren 99/32/EC sayılı AB Direktifi'ne uygun olarak "Bazı Akaryakıt Türlerindeki Kükürt Oranının Azaltılmasına İlişkin Yönetmelik" yürürlüğe konulmuştur.

Bu Yönetmelik ile paralel olarak yayımlanan "Denizcilik Yakıtlarına İlişkin Teknik Düzenleme Tebliği" ile II. Grup deniz motorini ile ilgili düzenleme yapılarak kükürt içeriği %1.5'i geçen II. Grup deniz motorininin piyasaya arzı 01/11/2009 tarihinde yasaklanmış ve "Denizcilik Yakıtlarına İlişkin Teknik Düzenleme Tebliği'nde Değişiklik Yapılmasına İlişkin Tebliğ" ile denizcilik yakıtları içerisinde yer alan I. Grup deniz motorini ile ilgili düzenleme yapılmış ve kükürt içeriği % 0.1 'i geçen I. Grup deniz motorininin piyasaya arzı 31/12/2011 tarihinden sonra yasaklanmıştır.

1997 Protokol'ü kapsamına giren ve yabancı limanlara giden Türk Bayraklı gemiler, liman devleti kontrolü ve uygulamaları gereği, Ülkemiz taraf olmamasına rağmen, Ek VI hükümlerine tabi olmaktadır. Söz konusu Protokole taraf olduğumuz takdirde Türk limanlarına gelen yabancı bayraklı gemilere de bu Ek'in hükümlerini aynı şekilde uygulamaya yönelik yasal zemin oluşturulacaktır.

Anılan nedenlerle 1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolü'ne taraf olunmasının ulusal mevzuatımızın uluslararası mevzuata uyumunun hızlı bir şekilde sağlanması bakımından önemli olduğu değerlendirilmektedir.

Dışişleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışişleri Komisyonu *30 Nisan 2012*

Esas No: 1/587

Karar No: 199

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 2/3/2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 13/3/2012 tarihinde tali komisyon olarak Bayındırlık, İmar, Ulaştırma ve Turizm Komisyonu, Avrupa Birliği Uyum Komisyonu ve Çevre Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolüne Katılmamızın Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 4/4/2012 tarihli 27 nci toplantısında Dışişleri Bakanlığı ve Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyona havale edilen metinler incelendiğinde Tasarının, ozon tabakasına zarar veren emisyonların salınımının önlenmesine ilişkin konularda 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeye ek hükümler getiren 1997 Protokolüne katılmamızın uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Gemilerden kaynaklanan deniz kirliliğinin önlenmesine ilişkin temel uluslararası hukuk belgesi olan 1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme (MARPOL)yi değiştiren 1997 Protokolünün eki "Gemilerden Kaynaklanan Hava Kirliliğinin Önlenmesi İçin Kurallar"ın Ek-VI olarak MARPOL'e eklendiği,

- 1997 Protokolü ile MARPOL'e eklenen Ek-VI'nın, gemilerin atmosfere saldıkları zararlı egzoz gazlarından kaynaklanan çevre kirliliğinin önlenmesine ilişkin teknik konularda düzenlemeler getirdiği,

- MARPOL Ek-VI'nın 68 devlet tarafından onaylandığı ve 19 Mayıs 2005 tarihinde yürürlüğe girdiği,

- Kyoto Protokolüne taraf olmaktan kaynaklanan yükümlülüklerimiz de düşünüldüğünde MARPOL Ek-VI'ya taraf olunmasının önem arz ettiği,

- Tasarının 2 nci maddesi ile 1997 Protokolünün teknik hükümler içeren eklerinde yapılacak değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkili kılınarak ulusal denizcilik mevzuatımızın uluslararası denizcilik mevzuatına hızlı ve zamanında uyumunun amaçlandığı

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü ve 4 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden İstanbul Milletvekili Osman Aşkın Bak ve Aksaray Milletvekili Ali Rıza Alaboyun, Komisyon tarafından Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
Volkan Bozkır	*Muhammed Çetin*	*Osman Aşkın Bak*
İstanbul	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Kâtip	Üye	Üye
Gönül Bekin Şahkulubey	*Ali Rıza Alaboyun*	*Emrullah İşler*
Mardin	Aksaray	Ankara
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
Mehmet Ali Ediboğlu	*Ahmet Berat Çonkar*	*İsmail Safi*
Hatay	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
Mehmet Muş	*Osman Oktay Ekşi*	*Rıfat Sait*
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
Hasan Karal	*Şaban Dişli*	*Akif Çağatay Kılıç*
Rize	Sakarya	Samsun
	Üye	
	Burhan Kayatürk	
	Van	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN	DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN KABUL ETTİĞİ METİN
1978 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞİK 1973 TARİHLİ DENİZLERİN GEMİLER TARAFINDAN KİRLETİLMESİNİN ÖNLENMESİNE AİT ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN 1997 PROTOKOLÜNE KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI	**1978 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞİK 1973 TARİHLİ DENİZLERİN GEMİLER TARAFINDAN KİRLETİLMESİNİN ÖNLENMESİNE AİT ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN 1997 PROTOKOLÜNE KATILMAMIZIN UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**
MADDE 1- (1) 26 Eylül 1997 tarihinde kabul edilen "1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolü"ne katılmamız uygun bulunmuştur.	**MADDE 1**- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 2- (1) Protokolün teknik eklerine ilişkin değişiklikleri onaylamaya Bakanlar Kurulu yetkilidir.	**MADDE 2**- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 3- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.	**MADDE 3**- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.
MADDE 4- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.	**MADDE 4-** Tasarının 4 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

Başbakan Yardımcısı *B. Arınç*	Başbakan Yardımcısı V. *C. Yılmaz*	Başbakan Yardımcısı *B. Atalay*
Başbakan Yardımcısı *B. Bozdağ*	Adalet Bakanı *S. Ergin*	Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı *F. Şahin*
Avrupa Birliği Bakanı V. *B. Yıldırım*	Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı *N. Ergün*	Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı *F. Çelik*
Çevre ve Şehircilik Bakanı *E. Bayraktar*	Dışişleri Bakanı *A. Davutoğlu*	Ekonomi Bakanı *M. Z. Çağlayan*
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı *T. Yıldız*	Gençlik ve Spor Bakanı *S. Kılıç*	Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı *M. M. Eker*
Gümrük ve Ticaret Bakanı *H. Yazıcı*	İçişleri Bakanı V. *H. Yazıcı*	Kalkınma Bakanı *C. Yılmaz*
Kültür ve Turizm Bakanı *E. Günay*	Maliye Bakanı *M. Şimşek*	Milli Eğitim Bakanı *Ö. Dinçer*
Milli Savunma Bakanı *İ. Yılmaz*	Orman ve Su İşleri Bakanı V. *E. Bayraktar*	Sağlık Bakanı *R. Akdağ*

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı
B. Yıldırım

1978 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞİK 1973 TARİHLİ DENİZLERİN GEMİLER TARAFINDAN KİRLETİLMESİNİN ÖNLENMESİNE AİT ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYİ DEĞİŞTİREN 1997 PROTOKOLÜ

BU PROTOKOLÜN TARAFLARI,

1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme ile ilgili 1978 Protokolü'nün de TARAFLARI OLARAK,

Gemilerden kaynaklanan hava kirliliğinin önlenmesi ihtiyacını KABUL EDEREK,

Çevre ve Kalkınma hakkındaki Rio Bildirgesinin önleyici yaklaşımlarının uygulanmasını öngören 15. ilkesini ANIMSAYARAK,

Söz konusu amacın, 1978 Protokolü ile değişik 1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme'yi değiştiren 1997 Protokolü'nün akdedilmesiyle en iyi şekilde gerçekleştirilebileceğini GÖZ ÖNÜNDE BULUNDURARAK

Aşağıdaki hususlarda ANLAŞMIŞLARDIR:

Madde 1

Değişiklik Yapılacak Doküman

Bu Protokol ile değiştirilen doküman, 1978 Protokolü ile değişik 1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme'dir (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır).

Madde 2

Sözleşme'ye Ek VI'nın Eklenmesi

Bu Protokol'ün ekinde düzenlenmiş olan Gemilerden Kaynaklanan Hava Kirliliğinin Önlenmesi için Kurallar isimli Ek VI Sözleşme'ye eklenmiştir.

Madde 3

Genel Yükümlülükler

1. İşbu Protokol'ün Tarafları, Sözleşme'yi ve bu Protokol'ü, kendi aralarında tek bir doküman olarak değerlendirir ve yorumlar.

2. Bu Protokol'e yapılan atıflar aynı zamanda Protokol'ün Ek'ine de yapılmış sayılır.

Madde 4

Değişiklik Usulü

Ek VI ve lahikalarında yapılan bir değişiklik için Sözleşme'nin 16. maddesi uygulanırken, "Bu Sözleşme'ye Taraf olan bir Devlet" ifadesi, söz konusu Ek'e Taraf olan bir devlet olarak yorumlanır.

NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 5

İmza, Onay, Kabul, Uygun Bulma ve Katılım

1. Bu Protokol, Uluslararası Denizcilik Örgütü'nün (bundan sonra "Örgüt" olarak anılacaktır) Genel Merkezinde 1 Ocak 1998 tarihinden 31 Aralık 1998 tarihine kadar imzaya açık olacak, bu tarihten sonra ise katılım için açık tutulacaktır. Bu Protokole sadece 1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme ile ilgili 1978 Protokolü'ne (bundan sonra "1978 Protokolü" olarak anılacaktır) taraf olan Akit Devletler;

   (a) onay, kabul veya uygun bulma kaydı olmaksızın imzalamak,

   (b) bilahare onaylamak, kabul etmek veya uygun bulmak üzere onay, kabul veya uygun bulma şartıyla imzalamak veya

   (c) katılım

   suretiyle Taraf olabilir.

2. Onay, kabul, uygun bulma veya katılım, buna ilişkin bir belgenin Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne (bundan sonra "Genel Sekreter" olarak anılacaktır) tevdi edilmesi ile gerçekleşir.

Madde 6

Yürürlük

1. Bu Protokol, ticaret filolarının toplamı, dünyadaki deniz ticaret filosunun toplam gros tonajının en az %50'sini oluşturan en az on beş devletin Protokolün 5. maddesi uyarınca bu Protokole Taraf olduğu tarihten on iki ay sonra yürürlüğe girer.

2. Bu Protokol yürürlüğe girdikten sonra tevdi edilen herhangi bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesi, tevdi tarihinden üç ay sonra yürürlüğe girer.

3. Sözleşme'nin 16. maddesi uyarınca bu Protokol'e ilişkin herhangi bir değişikliğin kabul edilmesinin öngörüldüğü tarihten sonra tevdi edilen bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesi, bu Protokol'ün değiştirilmiş şekline uygulanır.

Madde 7

Fesih

1. Bu Protokol, Taraflardan herhangi biri tarafından Protokol'ün kendisi için yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıl geçmesini müteakip, herhangi bir zamanda feshedilebilir.

2. Fesih, Genel Sekreter'e bir fesih belgesinin tevdi edilmesi ile gerçekleşir.

3. Fesih işlemi, fesih belgesinin Genel Sekreter tarafından alınmasından on iki ay sonra veya fesih belgesinde belirtilen daha uzun bir sürenin bitiminden sonra yürürlüğe girer.

4. 1978 Protokolü'nün VII. Maddesi uyarınca 1978 Protokolü'nün feshedilmesi durumunda, bu madde uyarınca bu Protokol de feshedilmiş kabul edilir. Bu Protokol'ün feshedilmesi, 1978 Protokolü'nün VII. Maddesi uyarınca 1978 Protokolü'nün feshi ile aynı tarihte gerçekleşir.

Madde 8

Tevdi Makamı

1. Bu Protokol, Genel Sekreter'e tevdi edilir (bundan sonra "Tevdi Makamı" olarak anılacaktır).

2. Tevdi Makamı;

   (a) Bu Protokol'ü imzalayan veya Protokol'e katılan bütün Devletlere:

      (i) atılan her bir yeni imzayı veya tevdi edilen onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesini, tarihi ile birlikte;

      (ii) bu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihini

      (iii) bu Protokol'e ilişkin herhangi bir fesih belgesinin tevdi edilmesini, alınış tarihini ve feshin yürürlüğe giriş tarihini

      bildirir ve

   (b) Bu Protokolün onaylanmış asıl kopyalarını, Protokolü imzalamış veya Protokole katılmış bütün Devletlere gönderir.

3. Bu Protokol yürürlüğe girdiği zaman, bir onaylanmış asıl kopyası, Tevdi Makamı tarafından Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102. maddesi uyarınca tescil edilmek ve yayımlanmak üzere Birleşmiş Milletler Sekreterliği'ne gönderilir.

Madde 9

Diller

Bu Protokol, her bir metin eşit derecede geçerli olmak üzere Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde tek nüsha olarak tanzim edilmiştir.

Bu Protokol, Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıdaki kişiler tarafından imzalanmıştır.

Bin dokuz yüz doksan yedi yılının Eylül ayının yirmi altıncı günü LONDRA'DA İMZALANMIŞTIR.

EK

1978 PROTOKOLÜ İLE DEĞİŞİK 1973 TARİHLİ DENİZLERİN GEMİLER TARAFINDAN KİRLETİLMESİNİN ÖNLENMESİNE AİT ULUSLARARASI SÖZLEŞMEYE EK VI'NIN EKLENMESİ

Mevcut Ek V'ten sonra aşağıda yer alan yeni Ek VI ilave edilmiştir.

EK VI

GEMİLERDEN KAYNAKLANAN HAVA KİRLİLİĞİNİN ÖNLENMESİNE İLİŞKİN KURALLAR

BÖLÜM I – GENEL

KURAL 1

Uygulama

Bu Ek'in hükümleri, bu Ek'in 3., 5., 6., 13., 15., 18. ve 19. Kurallarında açıkça aksinin öngörüldüğü durumlar hariç olmak üzere, bütün gemiler için uygulanır.

KURAL 2

Tanımlar

Bu Ek'in amaçları bakımından;

(1) "Benzer inşa safhası";

(a) inşaatın, belirli bir gemi tipi olarak tanımlanabilecek aşamaya gelmiş olduğunu; ve

(b) geminin donanımının, tahmin edilen tüm yapısal malzeme kütlesinin, en az olan esas olmak üzere, ağırlık olarak 50 tonunun veya %1'nin tamamlanmış olduğunu ifade eder.

(2) "Sürekli besleme": insineratör normal çalışma konumunda ve yanma odasının çalışma sıcaklığı 850 ile 1200 C° arasında iken, insan müdahalesi olmadan yanma odasına atık verilmesi işlemini ifade eder.

(3) "Salınım": Bu Ek uyarınca kontrole tabi olan maddelerin gemilerden atmosfere veya denize tahliye edilmesini ifade eder.

(4) "Yeni kurulumlar"; Bu Ek'in 12. Kuralı gereğince, Ek'in yürürlüğe girdiği tarihten sonra bir gemiye portatif yeni yangın söndürme üniteleri ve yalıtımı içeren sistem, donanım veya diğer malzemelerin tesis edilmesini ifade eder, ancak daha önce monte edilen sistemlerin onarım veya yeniden doldurulması işlemlerini içermez.

(5) "NO_x Teknik Kodu": 2 sayılı Konferans kararı ile kabul edilen ve Örgüt tarafından, bu Sözleşme'nin bir Ek'inin lahikasına uygulanan değişiklik usulleri ile ilgili 16. Maddesinin hükümleri uyarınca kabul edilerek yürürlüğe konulmak suretiyle değiştirilmesi mümkün olan, Deniz Dizel Makinelerinden Yayılan Azot Oksit Salınımının Kontrolü hakkındaki Teknik Kodu ifade eder.

(6) "Ozon inceltici maddeler": 1987 tarihli Ozon Tabakasını İncelten Maddeler Hakkındaki Montreal Protokolünün 1. maddesinin 4. paragrafından tanımlanmış ve bu Ek'in uygulanması veya yorumlanması esnasında söz konusu Protokolün yürürlükte olan Ek A, B, C veya E'sinde belirtilmiş olan maddeleri ifade etmektedir.

Gemide bulunabilecek "Ozon inceltici maddeler", bunlarla sınırlı olmamakla birlikte şunları içerir:

Halon 1211	Bromoklorodiflorometan
Halon 1301	Bromotriflorometan
Halon 2402	1,2-Dibromo-1,1,2,2-tetraflorometan (Halon 114B2 olarak da bilinmektedir)
CFC-11	Triklorofloremetan
CFC-12	Diklorodiflorometan
CFC-113	1,1,2-Triklor-1,2,2-trifloroetan
CFC-114	1,2-Diklor-1,1,2,2-tetrafloroetan
CFC-115	Kloropentafloroetan

(7) "Slaç yağı": yakıt veya yağlama yağı seperatörlerinden sızan yağları, ana veya yardımcı makinelerden sızan atık yağlama yağlarını veya sintine suyu seperatörleri, yağ filtre tertibatı ya da taşıntı tavalarından dökülen atık yağları ifade eder.

(8) "Gemide atık yakımı": Geminin normal işletimi esnasında oluşan atık veya diğer maddelerin gemide yakılmasını ifade eder.

(9) "Gemi insineratörü": Esasen atık yakma amacıyla tasarlanmış bir gemi teçhizatını ifade eder.

(10) "İnşa edilmiş gemiler": omurgası kızağa konulmuş veya benzer inşa safhasında olan gemileri ifade eder.

(11) "SO_x Salınım Kontrol Alanı": SO_x'ten kaynaklanan hava kirliliğini ve bunun kara ve deniz alanlarındaki olumsuz etkilerini önlemek, azaltmak ve kontrol etmek için özel zorunlu SO_x salınımı önlemlerinin kabul edilmesini gerektiren bir alanı ifade eder. SO_x Salınım Kontrol Alanları, bu Ek'in Kural 14'ünde belirtilen alanları da içerir.

(12) "Tanker": Bu Sözleşme'nin Ek I'inin Kural 1(4)'ünde tanımlanan petrol tankerini veya Ek II'sinin Kural 1(1)'inde tanımlanan bir kimyasal tankeri ifade eder.

(13) "1997 Protokolü": 1978 Protokolü ile değişik 1973 tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme'yi değiştiren 1997 Protokolünü ifade eder.

KURAL 3

Genel İstisnalar

Bu Ek'in Kuralları:

(a) bir geminin emniyetinin sağlanması veya denizde can kurtarılması amacıyla yapılan salınımlar için veya

(b) bir gemide veya gemi donanımında meydana gelen hasar nedeniyle oluşan salınımlar için uygulanmaz, ancak:

(i) hasarın oluşmasından veya salınımın tespit edilmesinden sonra salınımın önlenmesi veya asgari düzeye indirilmesi için tüm makul önlemlerin alınmış olması gerekir ve

(ii) gemi sahibi veya kaptanın kasten veya dikkatsizce ya da muhtemelen hasara neden olacağını bilerek hareket ettiği durumlar hariçtir.

KURAL 4

Eşdeğerler

(1) İdare, bu Ek'in gerektirdiği bir parça, malzeme, teçhizat veya donanım yerine en az bu Ek'te öngörülen düzeyde etkinliğe sahip başka bir parça, malzeme, teçhizat veya donanımın kullanılmasına izin verebilir.

(2) Bu Ek'te öngörülenlere alternatif olarak başka bir parça, malzeme, teçhizat veya donanımın kullanılmasına izin veren bir İdare, buna ilişkin detayları bu Sözleşme'nin Taraflarına bildirilmesi ve varsa gerekli işlemlerin yapılması amacıyla dağıtılmak üzere Örgüt'e iletir.

BÖLÜM II – DENETİM, BELGELENDİRME VE KONTROL YÖNTEMLERİ

KURAL 5

Denetim ve Kontroller

(1) 400 gros ton veya üzerindeki gemiler ile sabit veya yüzer konumdaki sondaj donanımları ve diğer platformlar aşağıda belirtilen denetimlere tabi tutulur:

(a) Gemi hizmete sunulmadan önce veya bu Ek'in Kural 6'sında öngörülen belge ilk kez düzenlenmeden önce, başlangıç denetimine tabi tutulur. Bu denetimin amacı; ekipman, sistem, parça, düzenleme ve malzemenin bu Ek'in ilgili gereklerine tam olarak uygun olmasını sağlamaktır.

(b) Ekipman, sistem, parça, düzenleme ve malzemenin bu Ek'in gereklerine tam olarak uygun olmasını sağlamak amacıyla, İdare tarafından belirlenen ancak beş yılı geçmeyen aralıklarla periyodik denetime tabi tutulur ve

(c) Ekipman ve düzenlemelerin bu Ek'in gereklerine tam olarak uygun olmasını ve çalışır konumda olmasını sağlamak amacıyla, belgenin geçerlilik süresi içinde en az bir ara denetime tabi tutulur. Bir belgenin geçerlilik süresince sadece tek bir ara denetimin yapıldığı ve belge süresinin 2,5 yıldan daha uzun olduğu durumlarda, söz konusu ara denetim belgenin geçerlilik süresinin yarısına denk gelen tarihten altı ay önce veya sonra yapılır. Bu ara denetimler, bu Ek'in 6. Kuralı kapsamında düzenlenen belgeye işlenir.

(2) İdare, 400 gros tondan daha küçük gemiler için, bu Ek'in ilgili hükümlerine uygunluğun sağlanması amacıyla uygun önlemleri belirleyebilir.

(3) Bu Ek'in hükümlerinin uygulanmasıyla ilgili olarak yapılan gemi denetimleri, İdarenin yetkili görevlileri tarafından yerine getirilir. Bununla birlikte idare, denetim görevini bu amaçla atanan denetçilere veya yetkilendirdiği kuruluşlara devredebilir. Söz konusu kuruluş, Örgüt tarafından kabul edilen rehberlere uyar. İlgili İdare her durumda denetimin tam ve etkin bir şekilde gerçekleştirilmesini sağlar.

(4) Bu Ek'in 13. Kuralına uygunluğun sağlanması amacıyla makineler ve ekipman için yapılan denetim NO_x Teknik Kod'una uygun olarak gerçekleştirilir.

(5) İdare, belgelerin geçerlilik süresince yürütülecek plansız kontroller için düzenlemeler yapar. Bu kontrollerin amacı, ekipmanların kullanım amaçlarını her bakımdan yerine getirebilecek durumda bulunmasını sağlamaktır. Söz konusu kontroller idarenin kendi kontrol servisi, bu amaçla görevlendirilmiş denetçiler, yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından ya da İdarenin talebi üzerine diğer Taraflarca yerine getirilebilir. İdarenin bu Kuralın (1). paragrafı çerçevesinde zorunlu yıllık denetimleri gerçekleştirmesi durumunda, yukarıda sözü geçen plansız kontroller isteğe bağlı olacaktır.

(6) Bir görevlendirilmiş denetçi veya yetkili kuruluş, ekipmanın durumunun belgenin gereklerinden önemli ölçüde farklılık gösterdiğini tespit etmesi halinde, düzeltici faaliyetin yapılmasını sağlar ve aynı zamanda durumu İdareye bildirir. Söz konusu düzeltici faaliyetin gerçekleştirilmemesi durumunda belge idare tarafından geri alınır.

Gemi başka bir Tarafın limanında ise, liman devletinin ilgili yetkililerine en kısa sürede durum hakkında bilgili verilir. Söz konusu liman devletinin ilgili yetkililerine idarenin yetkili personeli, görevlendirilmiş denetçi veya yetkilendirilmiş kuruluş tarafından bilgi verilmesi halinde, söz konusu liman devletinin Hükümeti bildirimde bulunan idare görevlisine, denetçiye veya kuruluşa bu Kural kapsamındaki yükümlülüklerin yerine getirilmesinde gerekli yardımı sağlar.

(7) Ekipman, bu Ek'in hükümlerine uygun konumda muhafaza edilir ve İdarenin açık onayı olmadan denetim kapsamındaki ekipman, sistem, parça, düzenleme veya malzemede hiçbir değişiklik yapılamaz. Bu ekipman ve parçaların doğrudan bu Ek'in hükümlerine uygun ekipman ve parçalar ile değiştirilmesine izin verilir.

(8) Gemide, bu Ek kapsamındaki ekipmanların etkinliğini veya bütünlüğünü önemli ölçüde etkileyen bir kazanın meydana gelmesi veya bir arızanın tespit edilmesi durumunda, geminin sahibi veya kaptanı bu durumu ilgili belgenin düzenlenmesinden sorumlu İdareye, görevlendirilmiş denetçiye ya da yetkilendirilmiş kuruluşa ilk fırsatta bildirir.

KURAL 6

Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesinin Düzenlenmesi

(1) Bu Ek'in 5. Kuralının hükümleri uyarınca uygulanan bir denetimin ardından

(a) diğer Tarafların yetki alanlarına giren limanlarına veya açık deniz terminallerine sefer yapan 400 gros ton ve üzerindeki gemiler ile

(b) 1997 Protokolü'ne taraf olan diğer ülkelerin egemenlik veya yetki alanlarında bulunan sularda sefer yapan platform ve sondaj platformları

için Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi düzenlenir.

(2) 1997 Protokolü'nün yürürlüğe giriş tarihinden önce inşa edilen gemiler için, bu Protokolün yürürlüğe girdiği tarihten sonra, üç yılı aşmaması koşuluyla en geç ilk planlı havuz bakımına kadar bu Kuralın (1). paragrafı uyarınca bir Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi düzenlenir.

(3) Söz konusu belge İdare tarafından veya İdarece usulüne uygun olarak yetkili kılınan bir şahıs veya kuruluş tarafından düzenlenebilir. Her iki durumda da, belgeye ilişkin tüm sorumluluk İdare'ye aittir.

KURAL 7

Belgenin Diğer Bir Ülke Hükümeti Tarafından Düzenlenmesi

(1) 1997 Protokolü'ne Taraf olan bir Devletin Hükümeti, İdarenin talebi üzerine bir gemiyi denetime tabi tutabilir ve bu Ek'in hükümlerine uygunluğundan emin olduktan sonra söz konusu gemi için bu Ek uyarınca Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi düzenleyebilir veya düzenlenmesi için izin verebilir.

(2) İlgili belgenin ve denetim raporunun birer kopyası mümkün olan en kısa sürede talebi yapan İdare'ye gönderilir.

(3) Bu şekilde düzenlenen bir belgenin üzerinde, İdare'nin talebi üzerine düzenlenmiş olduğunu ve bu Ek'in 6. Kuralı çerçevesinde düzenlenen belge ile eşit geçerlilikte olduğunu ve aynı şekilde tanınması gerektiğini belirten bir ifade yer alır.

(4) 1997 Protokolü'ne Taraf olmayan bir Devletin bayrağını taşıma yetkisi bulunan bir gemi için Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi düzenlenmez.

KURAL 8

Belge Formu

Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi, belgeyi düzenleyen ülkenin kendi resmi dilinde, bu Ek'in 1 sayılı Lahikasında verilen modele uygun şekilde hazırlanır. Kullanılan dilin İngilizce, Fransızca veya İspanyolca dillerinden farklı olması halinde, bu dillerden herhangi birinde çevirisine yer verilir.

KURAL 9

Belgenin Süresi ve Geçerliliği

(1) Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi, İdare tarafından belirlenen bir süre için düzenlenir ve bu süre, düzenleme tarihinden itibaren beş yıldan fazla olamaz.

(2) (3). paragrafta belirtilen durumlar hariç olmak üzere, geçerlilik süresi beş yıl olan bir Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesinin süresi uzatılamaz.

(3) Bir gemi, Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesinin süresi sona erdiğinde, bayrağını taşımaya yetkisinin olduğu veya denetime tabi tutulacağı Devlete ait bir limanda değilse İdare, belgenin süresini en fazla beş aylık bir süre için uzatabilir. Belgenin süresi, sadece geminin bayrağını taşımaya yetkili olduğu veya denetime tabi tutulacağı Devlete kadar olan yolculuğunu tamamlamasını sağlamak amacıyla ve bunun dışında sadece mantıklı ve makul görülen durumlarda uzatılır. Gemi, bayrağını taşımaya yetkili olduğu veya denetime tabi tutulacağı ülkeye ulaştığında, yeni bir Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi almadan, yapılan uzatmaya binaen limandan veya ülkeden ayrılamaz.

(4) Bir Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesinin geçerliliği aşağıdaki durumlardan herhangi biri söz konusu olduğunda sona erer:

(a) kontrol ve denetimlerin bu Ek'in 5. Kuralında belirtilen aralıklarda gerçekleştirilmemesi,

(b) ekipman veya parçaların doğrudan bu Ek'in hükümlerine uygun olan ekipman ve parçalar ile değiştirilmesi hariç, Ek'in kapsamında yer alan ekipman sistem, parça

veya malzemelerde İdarenin açık onayı olmadan önemli değişikliklerin yapılması. 13. Kuralın amaçları bakımından önemli değişiklik ifadesi, bir dizel makinenin sistem, parça veya düzenlemesinde yapılan ve söz konusu makineye uygulanan azot oksit limitlerine uyulamamasına neden olan herhangi bir değişikliği veya ayarlama işlemini içerir veya

(c) geminin başka bir Devletin bayrağına geçmesi. Yeni belge, bu belgeyi düzenleyen Hükümetin geminin bu Ek'in 5. Kuralındaki koşullara tam olarak uygunluğundan tamamen emin olması halinde düzenlenir. Taraflar arasında devir işleminin gerçekleşmesi durumunda, devir işleminin gerçekleştirilmesinden itibaren üç ay içerisinde talep edilmesi halinde, geminin eskiden bayrağını taşımaya yetkisinin bulunduğu Tarafın Hükümeti, geminin devir işleminden önce taşımış olduğu Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesinin bir kopyası ile varsa ilgili denetim raporlarının kopyalarını mümkün olan en kısa zamanda karşı Tarafın idaresine gönderir.

KURAL 10

Operasyonel Koşullara İlişkin Liman Devleti Kontrolü

(1) 1997 Protokolü'ne Taraf olan diğer bir Devletin yetki alanındaki bir liman veya açık deniz terminalinde bulunan bir gemi, kaptan veya mürettebatın, gemilerden kaynaklanan hava kirliliğinin önlenmesi ile ilgili zorunlu prosedürler hakkında bilgi sahibi olmadığını düşündüren açık nedenlerin bulunması halinde, söz konusu Tarafça usulüne uygun olarak yetkilendirilen görevliler tarafından bu Ek'te belirtilen işletimsel koşullara ilişkin kontrole tabi tutulur.

(2) Bu Kuralın paragraf (1)'inde belirtilen koşullar söz konusu olduğunda, ilgili Taraf, söz konusu durum bu Ek'in koşullarına uygun olarak düzeltilinceye kadar geminin sefere çıkmamasını sağlayacak önlemleri alır.

(3) Bu Sözleşme'nin 5. maddesinde öngörülen Liman Devleti Kontrolüne ilişkin prosedürler bu Kurala uygulanır.

(4) Bu Kuralın hiçbir hükmü, özellikle bu Sözleşme'de öngörülen işletimsel koşullara ilişkin kontrol yapan bir Tarafın hak ve yükümlülüklerine kısıtlama getirdiği şeklinde yorumlanamaz.

KURAL 11

İhlallerin Tespiti ve Yaptırımlar

(1) Bu Ek'in Tarafları, ihlallerin tespiti ve çevresel izleme için uygun ve uygulanabilir tüm önlemler ile kanıtların toplanarak raporlanmasına ilişkin yeterli prosedürleri kullanarak, ihlallerin tespit edilmesi ve bu Ek hükümlerinin uygulanmasında işbirliği yapar.

(2) Bir Tarafın limanında veya açık deniz terminalinde bulunan bu Ek hükümlerine tabi bir gemi, söz konusu Tarafça tayin edilen veya yetkilendirilen görevliler tarafından bu

Ek'te belirtilen maddelerden herhangi birini yaymak suretiyle Ek'in hükümlerini ihlal edip etmediğini tespit etmek amacıyla kontrole tabi tutulur. Yapılan kontrolde bu Ek hükümlerinin ihlal edildiği tespit edilirse, gerekli önlemlerin alınması için İdareye bir rapor sunulur.

(3) Bir geminin bu Ek'te belirtilen maddelerden birini yayarak Ek'in hükümlerini ihlal etmesi durumunda, Taraflar söz konusu ihlale ilişkin varsa kanıtları İdareye sunar. Mümkün olması durumunda, bilgilendirmeyi yapan Tarafın yetkili makamı, geminin kaptanını iddia edilen ihlal konusunda bilgilendirir.

(4) Bilgilendirmenin yapıldığı İdare, söz konusu kanıtları aldıktan sonra konuyu araştırır ve bilgilendirmeyi yapan Taraftan iddia edilen ihlal ile ilgili daha fazla ve daha iyi kanıtlar isteyebilir. İdare, iddia edilen ihlal ile ilgili olarak takibat işlemlerinin başlatılabilmesi için kanıtların yeterli olduğundan emin olduktan sonra, söz konusu takibatın kendi kanunlarına uygun olarak mümkün olan en kısa süre içerisinde başlatılmasını sağlar. İdare, iddia edilen ihlali bildiren Tarafı ve Örgüt'ü alınan bu önlemler hakkında bilgilendirir.

(5) Bir Taraf, kendisinin yetki alanında bulunan limanlara veya açık denizdeki terminale giren bu Ek hükümlerine tabi bir gemi hakkında herhangi bir Taraf Devletin söz konusu geminin bu Ek'te belirtilen maddeleri yayarak Ek'in hükümlerini ihlal ettiği yönünde yeterli kanıtlar sunarak geminin incelenmesi talebinde bulunması halinde, söz konusu gemiyi kontrol edebilir. Yapılan kontrol ile ilgili olarak hazırlanan rapor, bu Sözleşme uyarınca uygun önlemlerin alınması amacıyla talepte bulunan Tarafa ve İdareye gönderilir.

(6) Yaptırımlar ve koruma önlemlerine ilişkin hukuk kuralları da dâhil olmak üzere, bu Ek'in uygulanması veya yorumlanması esnasında yürürlükte olan gemilerden kaynaklanan deniz kirliliğinin önlenmesi, azaltılması ve kontrolü hakkındaki uluslararası hukuk, gerekli değişikliklerin yapılması koşuluyla, Bu Ek'te belirtilen kural ve standartlara uygulanır.

BÖLÜM III – GEMİLERDEN YAYILAN SALINIMLARIN KONTROLÜNE DAİR KOŞULLAR

KURAL 12

Ozon İnceltici Maddeler

(1) 3. Kural hükümlerine bağlı olarak, ozon inceltici maddelerin kasıtlı olarak salınımına izin verilmez. Kasıtlı olarak yapılan salınımlar, sistem veya ekipmanların bakım, ikmal, onarım veya söküm işlemleri esnasında meydana gelen salınımları kapsar ancak ozon inceltici bir maddenin tekrar yakalanması veya geri dönüşüm işlemleri esnasında gerçekleşen küçük oranlardaki kaçakları içermez. Ozon inceltici madde kaçağından dolayı meydana gelen kasıtlı ya da kasıtsız salınımlar, 1997 Protokolü'ne Taraf olan Devletler tarafından düzenlenebilir.

(2) Tüm gemilerde, 1 Ocak 2020 tarihine kadar kullanılmasına izin verilen hidrokloroflorokarbon (HCFC) içeren yeni yapılar hariç olmak üzere, ozon inceltici maddeler ihtiva eden yeni yapıların kullanılması yasaktır.

(3) Bu Kuralda belirtilen maddeler ile bu maddeleri ihtiva eden ekipmanlar gemiden söküldükten sonra uygun alım tesislerine teslim edilir.

KURAL 13

Azot Oksitler (NO_X)

(1) (a) Bu Kural:

(i) 1 Ocak 2000 tarihinde veya sonrasında inşa edilen bir gemide kurulu olan ve çıkış gücü 130 kW'den daha yüksek olan dizel makineleri ile

(ii) 1 Ocak 2000 tarihinde veya sonrasında büyük tadilata giren ve çıkış gücü 130 kW'den daha yüksek olan dizel makineler

için uygulanır.

(b) Bu Kural;

(i) acil durum dizel makineleri, cansallarında bulunan makineler ve sadece acil durumlarda kullanılacak olan her türlü araç veya ekipman ile

(ii) İdare tarafından tesis edilen alternatif NO_x kontrol önlemlerine tabi olması koşuluyla, sadece bayrağını taşımaya yetkili olduğu Devletin egemenlik veya yetki alanındaki sularda sefer yapan gemilerdeki makineler

için uygulanmaz.

(c) Bu paragrafın (a) alt paragrafının hükümlerine bakılmaksızın, bu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihinden önce inşa edilmiş veya büyük tadilata girmiş olan bir gemide kurulu bir dizel makinenin, söz konusu geminin sadece bayrağını taşımaya yetkili olduğu devletin limanları veya açık deniz terminalleri arasında sefer yapması koşuluyla, bu Kuraldan muaf tutulmasına İdare tarafından izin verilebilir.

(2) (a) Bu Kuralın amaçları bakımından "büyük tadilat" ifadesi bir makinede yapılan şu değişiklikleri ifade eder:

(i) makinenin 1 Ocak 2010 tarihinde veya sonrasında inşa edilen yeni bir makine ile değiştirilmesi

(ii) NO_x Teknik Kodunda tanımlanan şekilde makinede yapılan herhangi bir önemli değişiklik veya

(iii) makinenin maksimum sürekli nominal gücünün %10 oranından daha fazla arttırılması

(b) Bu paragrafın (a) alt paragrafında anılan değişikliklerden kaynaklanan NO_x salınımı, İdare tarafından onaylanmak üzere NO_x teknik koduna uygun olarak belgelendirilir.

(3) (a) Bu Ek'in 3. Kuralının hükümlerine bağlı olarak, bu Kuralın uygulandığı dizel makinelerden, azot oksit salınım miktarı (NO_x salınımının toplam ağırlığı olarak hesaplanmıştır) aşağıdaki limitler dâhilinde olanlar hariç olmak üzere diğerlerinin kullanılmasına izin verilmez:

(i) n değeri 130 rpm'nin altında iken 17.0 g/kWh

(ii) n değeri 130 ile 2000 rpm arasında iken $45.0*n^{(-0.2)}$ g/kWh

(iii) n değeri 2000 rpm veya üzerinde iken 9.8 g/kWh

Burada n= motor devir hızını (dakikadaki krank mili devrini) göstermektedir.

Petrol arıtımından elde edilen hidrokarbonlardan ibaret karışımlardan oluşan yakıtlar kullanıldığında, test prosedürleri ve ölçüm yöntemleri, bu Ek'in lahika II'sinde belirtilen test periyotları ve ağırlık faktörleri göz önünde bulundurularak, NO_x Teknik Koduna uygun olacaktır.

(b) Bu paragrafın (a) alt paragrafının hükümlerine bakılmaksızın, bir dizel makinenin kullanılmasına:

(i) Gemideki NO_x salınımını en azından (a) alt paragrafında belirtilen limite indirmek için makineye NO_x Teknik Koduna uygun olarak İdare tarafından kabul edilen bir atık gaz temizleme sistemi veya

(ii) Gemideki NO_x salınımını en azından (a) alt paragrafında belirtilen limite indirmek amacıyla Örgüt tarafından geliştirilecek ilgili rehberler göz önünde bulundurularak İdare tarafından onaylanmış diğer eşdeğer yöntemler uygulandığında izin verilir.

KURAL 14

Kükürt Oksitler (SO_x)

Genel Hükümler

(1) Gemilerde kullanılan herhangi bir fuel oilin içerdiği kükürt oranı %4.5 m/m'den fazla olamaz.

(2) Gemilerde kullanılmak üzere temin edilen atık fuel oilin dünya genelindeki ortalama kükürt oranı, Örgüt tarafından geliştirilecek rehberler dikkate alınarak izlenir.

SO_x Salınım Kontrol Sahalarında Uyulması Gereken Gereklilikler

(3) Bu Kuralın amacı bakımından, SO_x Salınım Kontrol Sahaları içerisinde;

(a) Ek I'in Kural 10(1)(b)'sinde tanımlanan Baltık Denizi sahası ve

(b) bu Ek'in Lahika III'ünde yer alan gemilerden kaynaklanan hava kirliliğinin önlenmesi ile ilgili olarak SO_x Salınım Kontrol Sahalarının belirlenmesi kriterleri ve prosedürlerine uygun olarak Örgüt tarafından tespit edilen liman sahalarını da içeren diğer deniz sahaları yer almaktadır.

(4) Gemiler SO_x Salınım Kontrol Sahalarında iken, aşağıdaki koşullardan en az biri yerine getirilir:

(a) SO_x Salınım Kontrol Sahasında, gemide kullanılan fuel oilin içerdiği kükürt oranı %1.5 m/m'den fazla olamaz.

(b) Gemilerden yayılan toplam kükürt oksit salınım miktarını, toplam kükürt dioksit salınım ağırlığı olarak hesaplanan 6.0 g SOx/kWh veya daha düşük bir değere düşürmek amacıyla, yardımcı ve ana makinelere İdare tarafından Örgüt'ün geliştirdiği rehberler dikkate alınarak onaylanmış bir atık gaz temizleme sistemi uygulanır. Bu ekipmanların kullanılmasından kaynaklanan atık akıntılarının, Liman Devletinin yetkili makamınca Örgüt'e bildirilen kriterlere bağlı olarak kapalı liman sahaları, limanlar ve nehir ağzındaki ekosistemler üzerinde olumsuz etkilerinin bulunmadığı hususu gemi tarafından ayrıntılı bir şekilde belgelendirilemediği takdirde, söz konusu atıkları kapalı liman sahası, liman ve nehir ağızlarına boşaltılamaz. Örgüt, söz konusu kriterleri tüm Taraflara bildirir veya;

(c) SO_x salınımlarının (b) alt paragrafında belirtilen değerlere eşdeğer bir seviyede sınırlandırılması için kanıtlanabilir ve uygulanabilir diğer teknolojik yöntemler uygulanır. Bu yöntemler, Örgüt tarafından geliştirilecek rehberler göz önünde bulundurularak idarece onaylanır.

(5) Bu Kuralın paragraf (1)'inde ve (4)(a)'sında belirtilen fuel oil kükürt oranı, bu Ek'in 18. Kuralı gereğince tedarikçi tarafından belgelendirilir.

(6) Bu Kuralın paragraf (4)(a)'sına uygunluk açısından ayrı fuel oil kullanan gemiler, SO_x Salınım Kontrol Sahasına girmeden önce fuel oil servis sistemindeki %1.5 m/m üzerinde kükürt oranına sahip tüm yakıtın boşaltılması için gerekli süreyi tanır. Her bir tanktaki düşük kükürtlü (%1.5'e eşit veya bu değerden daha az kükürt içeren) akaryakıt hacmi ile birlikte yakıt değişim faaliyetinin tamamlandığı tarih, saat ve geminin konumu, İdare tarafından öngörülen şekilde bir jurnale kaydedilir.

(7) Bu Protokol'ün veya bu Kuralın paragraf (3)(b)'si uyarınca belirli bir SO_x Salınım Kontrol Sahasını gösteren bu Protokol'de yapılan bir değişikliğin yürürlüğe girişini izleyen on iki ay içerisinde, bu Kuralın paragraf (3)(a)'sında belirtilen veya paragraf (3)(b)'sinde tespit edilen bir SO_x Salınım Kontrol Sahasına giren gemiler, bu Kuralın (4). ve (6). paragraflarındaki koşullardan, bu Kuralın paragraf (4)(a)'sı ile ilgili olmaları durumunda ise Kuralın (5). paragrafındaki koşullardan muaf tutulur.

KURAL 15

Uçucu Organik Bileşikler

(1) 1997 Protokolü'ne Taraf olan bir devletin yetki sahasındaki liman veya terminallerde tankerlerden yayılan uçucu organik bileşik (VOCs) salınımları ile ilgili düzenlemeler getirileceği zaman, söz konusu düzenlemeler bu Kural hükümlerine uygun olarak yapılır.

(2) Kendi yetki alanındaki VOCs salınımlarının düzenleneceği liman ve terminalleri belirleyen 1997 Protokolü'ne Taraf bir Devlet, Örgüt'e bildirimde bulunur. Bu bildirimde kontrol edilecek tankerlerin boyutları, buhar salınım kontrol sistemlerini gerektiren yükler ve söz konusu kontrolün geçerli olacağı tarihe ilişkin bilgiler yer alır. Bildirim, söz konusu kontrolün yürürlük tarihinden an az altı ay önce sunulur.

(3) Tankerlerden yayılan VOCs salınımlarının düzenleneceği liman ve terminalleri belirleyen 1997 Protokolü'ne Taraf olan Devletlerin hükümetleri, Örgütçe geliştirilen güvenlik standartlarını dikkate alarak söz konusu Hükümet tarafından onaylanmış buhar salınım kontrol sistemlerinin belirtilen liman ve terminallerde temin edilmesini ve emniyetli bir şekilde ve gemilerin gereksiz yere geç kalmasını önleyecek biçimde çalışmasını sağlar.

(4) Örgüt, 1997 Protokolü'nün Taraflarının belirtmiş olduğu liman ve terminallerin bir listesini, 1997 Protokolü'nün diğer Taraflarına ve Örgüt'ün üye ülkelerine bilgi amaçlı olarak sunar.

(5) Bu Kuralın (2). paragrafının hükümleri uyarınca buhar salınım kontrolüne tabi olan tüm tankerlere, Örgüt tarafından geliştirilen güvenlik standartları dikkate alınarak İdarece onaylanmış bir buhar toplama sistemi yerleştirilecek ve bu yüklerin yüklenmesi esnasında söz konusu sistem kullanılacaktır. Bu Kural uyarınca uçucu buhar salınım kontrol sistemlerinin tesis edildiği terminallere, paragraf (2)'de belirtilen yürürlük tarihinden sonraki üç yıl içerisinde buhar toplama sistemi ile donatılmayan mevcut tankerler kabul edilebilir.

(6) Bu Kural sadece, yükleme ve muhafaza sistemleri, metan dışındaki VOCs'ın gemide güvenli olarak tutulmasına veya güvenli bir şekilde kıyıya ulaştırılmasına olanak sağlayan gaz tankerleri için uygulanır.

KURAL 16

Gemide Atık Yakımı

(1) Paragraf (5)'te belirtilenler hariç olmak üzere, gemide atıkların sadece gemi insineratörü içerisinde yakılmasına izin verilir.

(2) (a) Bu paragrafın (b) alt paragrafında belirtilenler hariç olmak üzere, 1 Ocak 2000 tarihinde veya sonrasında gemiye kurulan her bir insineratör, bu Ek'in lahika IV'ünde yer alan koşulları karşılamalıdır. Her bir insineratör, Örgüt'ün geliştirmiş olduğu gemi insineratörlerine yönelik standart şartlar göz önünde bulundurularak İdare tarafından onaylanır.

(b) İdare, 1997 Protokolü'nün yürürlüğe giriş tarihinden önce gemiye kurulan herhangi bir insineratörü, söz konusu geminin bayrağını taşımaya yetkili olduğu devletin egemenlik veya yetki alanları dâhilindeki sularda sefer yapması koşuluyla, (a) alt paragrafının uygulanmasından muaf tutabilir.

(3) Bu Kuralın hiçbir hükmü, Değiştirilmiş şekliyle 1972 Deniz Kirliliğinin Atıkların ve Diğer Maddelerin Azaltılması Yoluyla Önlenmesi Sözleşmesi ve bu Sözleşme'nin 1996 Protokolü'nde yer alan kısıtlamaları veya diğer koşulları etkilemez.

(4) Aşağıdaki maddelerin gemide yakılarak imha edilmesine izin verilmez:

(a) bu Sözleşme'nin Ek I, II ve III'ünde belirtilen kargo kalıntıları ve bunlara ilişkin kontamine olmuş ambalaj malzemeleri;

(b) poliklorine bifeniller (PCB);

(c) bu Sözleşme'nin Ek V'inde tanımlanan ağır metal izlerinden fazlasını içeren çöpler ve

(d) halojen bileşikleri içeren rafine petrol ürünleri

(5) Bir geminin normal faaliyeti sırasında ortaya çıkan pis su atıkları ve slaç yağının gemide yakılarak imha edilmesi işlemi, geminin ana veya yardımcı makinelerinde ya da kazanlarında gerçekleştirilebilir ancak bu işlem gemi liman sahasında, limanlarda veya nehir ağızlarında iken yapılamaz.

(6) Polivinil kloridlerin (PVC), IMO Tip Onay Belgesi düzenlenmiş olan gemi atık yakma fırınları haricinde gemide yakılmasına izin verilmez.

(7) İnsineratörlerin bulunduğu bu Kurala tabi tüm gemilerde, insineratörün bu Ek'in lahika IV'ünün 2. paragrafında belirtilen limitler dâhilinde kullanılmasını açıklayan bir kullanım kılavuzu bulunacaktır.

(8) İnsineratörün kullanılmasından sorumlu personel, kullanım kılavuzunda yer alan esasların uygulanması konusunda eğitimli ve yetenekli olacaktır.

(9) Yanma gazı çıkış sıcaklığının sürekli izlenmesi istenir ve sıcaklık izin verilen minimum seviye olan 850°C'nin altına düştüğünde sürekli besleme tipi insineratöre atık verilmez. Aralıklı besleme tipi gemi insineratörlerinde ise, yakma ünitesi yanma odasındaki sıcaklığın fırının çalıştırılmasından sonra beş dakika içerisinde 600°C'ye ulaşacak şekilde tasarlanır.

(10) Bu Kuralın hiçbir hükmü, Kuralın koşullarını karşılayan veya fazlasıyla sağlayan alternatif tasarımlı gemi termal atık imha cihazlarının geliştirilmesine, kurulmasına ve kullanılmasına engel teşkil etmez.

KURAL 17

Alım Tesisleri

(1) 1997 Protokolü'ne Taraf olan her bir Devletin Hükümeti;

(a) onarım limanlarını kullanan gemilerden, ozon inceltici maddelerin ve bu tür maddeleri ihtiva eden sökülmüş ekipmanların alım ihtiyaçlarını;

(b) liman, terminal veya onarım limanlarını kullanan gemilerden, onaylanmış bir egzoz gazı temizleme sisteminde oluşan egzoz gazı temizleme atıklarının, bu Ek'in 14. Kuralı uyarınca deniz çevresine boşaltılmasına izin verilmediği durumlarda alım ihtiyaçlarını;

gemilerin gereksiz gecikmesine neden olmadan ve

(c) gemi söküm tesislerindeki ozon inceltici maddelerin ve bu tür maddeleri ihtiva eden ekipmanların gemilerden çıkması halinde, alım ihtiyaçlarını

karşılamak için yeterli tesislerin temin edilmesini sağlamakla yükümlüdür.

(2) 1997 Protokolü'nün Tarafları, bu Kural kapsamında öngörülen tesislerin mevcut bulunmadığı veya yetersiz olduğu iddia edildiği bütün durumları, Örgüt'ün Üyelerine iletilmek üzere Örgüt'e bildirir.

KURAL 18

Fuel Oil Kalitesi

(1) Yakıt olarak kullanılmak üzere bu Ek hükümlerinin uygulandığı gemilere ikmal edilen veya bu gemilerde kullanılan fuel oiller aşağıdaki koşulları sağlayacaktır:

(a) (b) alt paragrafında öngörülenler hariç olmak üzere;

(i) petrol arıtımından elde edilen hidrokarbonların bir karışımı olacaktır. Bu husus, yakıtın performansını arttırmak için küçük miktardaki katkı maddelerinin eklenmesine engel teşkil etmeyecektir.

(ii) inorganik asit ihtiva etmeyecektir.

(iii) (1) geminin emniyetini tehlikeye atan veya makinenin performansını olumsuz etkileyen,

(2) personel açısından zararlı olan veya

(3) ilave hava kirliliğine neden olan

katkı maddelerini veya kimyasal atıkları içermeyecektir.

(b) Petrol arıtımı dışındaki yöntemlerle elde edilen yakıt olarak fuel oiller;

(i) bu Ek'in 14. Kuralında belirlenen kükürt oranından fazlasını ihtiva etmeyecek,

(ii) makinenin, bu Ek'in Kural 13(3)(a)'sında belirtilen NO_x salınım limitlerini aşmasına neden olmayacak

(iii) inorganik asit ihtiva etmeyecek ve

(iv) (1) geminin emniyetini tehlikeye atan veya makinenin performansını olumsuz etkileyen

(2) personel açısından zararlı olan veya

(3) ilave hava kirliliğine neden olan katkı maddelerini veya kimyasal atıkları içermeyecektir.

(2) Bu Kural katı haldeki kömür veya nükleer yakıtlar için uygulanmaz.

(3) Bu Ek'in Kural 5 ve 6'sına tabi olan gemiler için yakıt olarak kullanmak amacıyla ikmal edilen ve gemide kullanılan fuel oil bilgileri, en az bu Ek'in lahika 5'inde belirtilen bilgileri içeren bir yakıt irsaliyesine işlenir.

(4) Yakıt irsaliyesi, makul periyotlarla yapılan denetimler esnasında kolayca bulunabilecek şekilde gemide hazır bulundurulur. İrsaliye, gemiye fuel oil alındıktan sonra üç yıl muhafaza edilir.

(5) (a) 1997 Protokolü'ne Taraf olan bir Devletin Hükümetinin yetkili makamı, bu Ek'in hükümlerine tabi olan herhangi bir gemiyi, kendisine ait bir liman veya açık deniz terminalinde bulunduğu sırada, söz konusu geminin yakıt irsaliyelerini kontrol edebilir, bunların birer nüshasını alabilir ve geminin kaptanından veya ilgili personelden her bir nüshanın aslına uygun olduğunu onaylamasını isteyebilir.

(b) Bu paragraf kapsamında belirtilen yetkili makam tarafından yakıt irsaliyelerinin denetlenmesi ve onaylı suretlerinin alınması işlemi, geminin gereksiz yere geç kalmasına sebep olmadan mümkün olduğunca hızlı bir şekilde gerçekleştirilir.

(6) Örgüt tarafından geliştirilecek rehberler dikkate alınarak, yakıt irsaliyesinin beraberinde, alınan fuel oilin bir numunesi yer alır. Yakıt ikmal işleminin tamamlanmasının ardından söz konusu fuel oil numunesi tedarikçi temsilcisi, gemi kaptanı ve yakıt ikmali sorumlusu tarafından mühürlenerek imzalanır ve ikmal edilen fuel oilin önemli bir bölümü tüketilinceye kadar geminin kontrolünde muhafaza edilir. Ancak bu muhafaza süresi hiçbir şekilde ikmalin yapıldığı tarihten itibaren on iki aydan daha kısa olamaz.

(7) 1997 Protokolü'nün Tarafları, tayin etmiş oldukları yetkililerin;

(a) yerel fuel oil tedarikçilerinin kaydının tutmasını

(b) yerel tedarikçilerden, bu Kuralın gerektirdiği ve fuel oilin bu Ek'in Kural 14 ve 18'in koşullarını sağladığının, tedarikçi tarafından onaylandığı yakıt irsaliyesi ve fuel oil numunesini istemesini

(c) yerel tedarikçiden, gerektiğinde liman devleti tarafından denetlenmesi veya doğrulanması amacıyla yakıt irsaliyesinin bir nüshasını muhafaza etmesini istemesini

(d) yakıt irsaliyesinde belirtilenden farklı fuel oil verdiği tespit edilen fuel oil tedarikçilerine karşı uygun önlemleri almasını

(e) bu Ek'in Kural 14 ve 18'inde belirtilen koşullara uygun olmayan fuel oil alan gemileri İdareye bildirmesini ve

(f) bu Ek'in Kural 14 ve 18'inde belirtilen koşullara uymayan fuel oil tedarikçilerini 1997 Protokolü'ne taraf olan ülkelere iletilmek üzere Örgüt'e bildirmesini

sağlamakla yükümlüdür.

(8) 1997 Protokolü'nün Taraflarınca yürütülen liman devleti kontrolleri ile ilgili olarak Taraflar ayrıca;

(a) kendi yetki alanında düzenlenen bir yakıt irsaliyesi ile verilen fuel oilin uygun olmaması durumunda ilgili ülkenin, söz konusu Protokole Taraf olsun veya olmasın, gerekli tüm bilgiler verilerek durumdan haberdar edilmesini ve

(b) uygun olmadığı tespit edilen fuel oilin uygun duruma getirilmesi için düzeltici önlemlerin alınmasını

sağlamakla yükümlüdür.

KURAL 19

Platformlar ve Sondaj Platformlarına ilişkin Gereklilikler

(1) Bu Kuralın (2). ve (3). paragraflarının hükümlerine bağlı olarak, sabit ve yüzer platformlar ile sondaj platformları, bu Ek'in koşullarına uygun olacaktır.

(2) Doğrudan deniz yatağındaki mineral kaynaklarının araştırılması, çıkarılması ve bununla ilgili yürütülen açık deniz faaliyetlerinden kaynaklanan salınımlar bu Sözleşme'nin 2(3)(b)(ii) Maddesine uygun olarak bu Ek'in hükümlerinden muaf tutulur. Söz konusu salınımlar içerisinde şunlar yer alır:

(a) bunlarla sınırlı olmamakla birlikte hidrokarbonların yayılması, kuyu tamamlama ve test faaliyetleri esnasında kesiklerin, çamurların ve/veya stimulasyon sıvılarının yanması ve kontrol edilemeyen durumlar sonucunda meydana gelen parlamaları içeren sadece ve doğrudan deniz yatağındaki mineral kaynaklarının aranması, çıkarılması ve bununla ilgili yürütülen açık deniz faaliyetlerinden kaynaklanan salınımlar;

(b) sondaj sıvısı ve kesiklerde bulunan gazların ve uçucu bileşiklerin yayılması;

(c) sadece ve doğrudan deniz yatağı minerallerinin arıtımı, taşınması ve depolanmasından kaynaklanan salınımlar ve

(d) sadece deniz yatağı mineral kaynaklarının araştırılması, çıkarılması ve bunlarla ilgili açık deniz faaliyetlerinde kullanılan dizel makinelerden yayılan salınımlar.

(3) Bu Ek'in Kural 18'inin hükümleri, idare tarafından onaylanması durumunda, şantiyede yakıt olarak kullanılmak üzere üretilen hidrokarbonlar için uygulanmaz.

LAHİKA I

IAPP Belgesi Formu
(Kural 8)

ULUSLARARASI HAVA KİRLİLİĞİNİ ÖNLEME BELGESİ

1978 Protokolü İle Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme'yi Değiştiren 1997 Protokolü'nün (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) hükümleri uyarınca

.....Hükümetince yetkilendirilmiş bulunan
(ülkenin tam adı)

..... tarafından düzenlenmiştir.
(Sözleşme hükümleri çerçevesinde tayin edilmiş yetkili kuruluş veya kişinin tam adı)

Geminin adı	Tanınma işareti	IMO numarası	Sicil limanı	Gros tonajı

Geminin Tipi: □ tanker
□ tankerden başka bir gemi

BU BELGE İLE:

1. Geminin Sözleşme'nin Ek VI'sının Kural 5'ine uygun olarak denetime tabi tutulduğu; ve

2. Yapılan denetim neticesinde ekipman, sistem, parça, düzenleme ve malzemelerin Sözleşme'nin Ek VI'sında öngörülen ilgili kriterlere tamamen uygun olduğu tasdik olunur.

Bu belge, Sözleşme'nin Ek VI'sının Kural 5'i uyarınca denetimlere tabi olmak üzere, ... tarihine kadar geçerlidir.

.....'de tanzim edilmiştir.
(belgenin tanzim edildiği yer)

....
(Tanzim tarihi) *(belgeyi düzenleyen yetkilinin imzası)*

(Yetkili makamın mühür veya kaşesi)

YILLIK VE ARA DENETİMLERE İLİŞKİN ONAY BELGESİ

Sözleşme'nin Ek VI'sının Kural 5'i uyarınca yapılan bir denetimde geminin ilgili Sözleşme hükümlerine uygun bulunduğu bu belge ile tasdik olunur:

Yıllık denetim:

İmza .....
(Yetkilinin imzası)
Yer .....

Tarih .....

(yetkili makamın mühür veya kaşesi)

Yıllık* / Ara* denetim:

İmza .....
(Yetkilinin imzası)
Yer .....

Tarih .....

(yetkili makamın mühür veya kaşesi)

Yıllık* / Ara* denetim

İmza .....
(Yetkilinin imzası)
Yer .....

Tarih .....

(yetkili makamın mühür veya kaşesi)

Yıllık denetim

İmza .....
(Yetkilinin imzası)
Yer .....

Tarih .....

(yetkili makamın mühür veya kaşesi)

* Uygun olmayanı çiziniz.

Uluslararası Hava Kirliliğini Önleme Belgesi
(IAPP Belgesi) Eki

YAPI VE EKİPMAN KAYIT FORMU

1978 Protokolü İle Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşme'yi Değiştiren 1997 Protokolü'nün (bundan sonra "Sözleşme" olarak anılacaktır) Ek VI'sının hükümleri uyarınca düzenlenmiştir.

Notlar:

1. Bu Kayıt formu, IAPP Belgesine ekli olarak muhafaza edilir. IAPP Belgesi sürekli olarak gemide bulundurulur.

2. Orijinal Kayıt belgesinin İngilizce, Fransızca ve İspanyolca dışındaki dillerden birinde düzenlenmiş olması halinde, metnin söz konusu dillerden herhangi birindeki çevirisi de beraberinde bulunacaktır.

3. Belge formundaki kutular doldurulurken, "evet" ve "uygun" cevabı için (X) veya "hayır" ve "uygun değil" cevabı için (-) işareti eklenir.

4. Aksi belirtilmediği takdirde, bu Kayıt formunda belirtilen kurallar, Sözleşme'nin Ek VI'sındaki kuralları; karar ve sirkülerler ise Uluslararası Denizcilik Örgütü tarafından kabul edilen karar ve sirkülerleri ifade etmektedir.

1 Geminin Özellikleri

1.1 Geminin adı.....

1.2 Tanınma işareti.....

1.3 IMO numarası.....

1.4 Sicil limanı.....

1.5 Gros tonajı.....

1.6 Omurgasının kızağa alındığı veya buna tekabül eden inşa aşaması tarihi.....

1.7 Ana makine değişikliğinin (varsa) başladığı tarih (Kural 13):.....

2 Gemilerden yayılan salınımların kontrolü

2.1 Ozon inceltici maddeler (Kural 12)

2.1.1 Aşağıdaki halon içeren yangın söndürme sistemlerinin ve ekipmanlarının kullanımına devam edilebilir:..... ☐

Sistem, Ekipman	Gemideki yeri

2.1.2 Aşağıdaki CFC içeren sistem ve ekipmanların kullanımına devam edilebilir:

..... ☐

Sistem, Ekipman	Gemideki yeri

2.1.3 Aşağıdaki 1 Ocak 2020 tarihinden önce kurulan hidro-kloroflorokarbon (HCFC) içeren sistemlerin kullanımına devam edilebilir: ..... ☐

Sistem, Ekipman	Gemideki yeri

2.2 Azot oksitler (NO_x) (Kural 13)

2.2.1 130 kW'den yüksek çıkış gücüne sahip olan ve 1 Ocak 2000 tarihinde veya daha sonra inşa edilen bir gemiye kurulan aşağıdaki dizel makineler, NO_x Teknik Kodu uyarınca Kural 13(3)(a)'daki salınım standartlarına uygundur ; ..... ☐

Üreticisi ve Modeli	Seri No	Kullanım şekli	Çıkış Gücü (kW)	Anma Hızı (RPM)

2.2.2 130 kW'den yüksek çıkış gücüne sahip olan ve Kural 13(2) uyarınca 1 Ocak 2000 tarihinde veya daha sonra büyük tadilat geçiren aşağıdaki dizel makineler, NO_x Teknik Kodu uyarınca Kural 13(3)(a)'daki salınım standartlarına uygundur;..... ☐

Üreticisi ve Modeli	Seri No	Kullanım şekli	Çıkış Gücü (kW)	Anma Hızı (RPM)

2.2.3 130 kW'den yüksek çıkış gücüne sahip olan ve 1 Ocak 2000 tarihinde veya daha sonra inşa edilen bir gemiye kurulan ya da 130 kW'den yüksek çıkış gücüne sahip olan ve Kural 13(2) uyarınca 1 Ocak 2000 tarihinde veya daha sonra büyük tadilat geçiren aşağıdaki dizel makinelere, Kural 13(3) ile NO_x Teknik Kodu uyarınca bir egzoz gazı temizleme sistemi teçhiz edilmiştir veya buna ilişkin diğer eşdeğer yöntemler uygulanmaktadır;..... ☐

Üreticisi ve Modeli	Seri No	Kullanım şekli	Çıkış Gücü (kW)	Anma Hızı (RPM)

2.2.4 Madde 2.2.1, 2.2.2 ve 2.2.3'ün kapsamında yer alan aşağıdaki dizel makineler, NO_x Teknik Koduna uygun olarak NO_x salınımı izleme ve kayıt cihazları ile teçhiz edilmiştir:..... ☐

Üreticisi ve Modeli	Seri No	Kullanım şekli	Çıkış Gücü (kW)	Anma Hızı (RPM)

2.3 Kükürt oksitler (SO_x) (Kural 14)

2.3.1 Bir gemi, Kural 14(3)'te belirtilen SO_x Salınım Kontrol Sahasında bulunduğunda şunları kullanır:

.1 Yakıt irsaliyesinde, içeriğindeki kükürt oranının %1.5 m/m'den az olduğu belgelenen fuel oil veya..... ☐

.2 SO_x salınımını 6.0g SO_x/kWh değerinin altına indirmek üzere onaylanmış bir egzoz gazı temizleme sistemi veya ..... ☐

.3 SO_x salınımını 6.0g SO_x/kWh değerinin altına indirmek üzere diğer onaylanmış teknolojiler..... ☐

2.4 Uçucu organik bileşikler (VOCs) (Kural 15)

2.4.1 Tankerde 585 sayılı MSC Genelgesine uygun olarak onaylanmış bir buhar toplama sistemi bulunmaktadır..... ☐

2.5 Gemi insineratörü:

.1 Değiştirilmiş şekliyle 76(40) sayılı MEPC kararına uygundur..... ☐

.2 Değiştirilmiş şekliyle 76(40) sayılı MEPC kararına uygun olmayıp 1 Ocak 2000 tarihinden önce kurulmuştur..... ☐

Bu belge ile bu Kayıt Formunda yer alan bilgilerin doğruluğu tasdik olunur.

.....'de tanzim edilmiştir.
(belgenin tanzim edildiği yer)

....
(Tanzim tarihi) *(belgeyi düzenleyen yetkilinin imzası)*

(Yetkili makamın mühür veya kaşesi)

LAHİKA II

TEST PERİYOTLARI VE AĞIRLIK FAKTÖRLERİ
(Kural 13)

Bu Ek'in 13. Kuralı uyarınca, NO_x Teknik Kodunda belirtilen test prosedürü ve hesaplama yöntemlerini kullanarak deniz tipi dizel makinelerin NO_x limitlerine uygunluğunu teyit etmek amacıyla aşağıdaki test periyotları ve ağırlık faktörleri uygulanmalıdır:

.1 Gemi ana tahrik sistemi olarak kullanılan, dizel elektrikli tahrik sistemleri de dahil olmak üzere, sabit hızlı deniz makineleri için E2 test periyodu uygulanmalıdır.
.2 Değişken eğimli pervaneler için E2 test periyodu uygulanmalıdır.
.3 Pervane düzeneği ile çalışan ana ve yardımcı makineler için E3 test periyodu uygulanmalıdır.
.4 Sabit devirli yardımcı makineler için D2 test periyodu uygulanmalıdır.
.5 Yukarıda yer almayan değişken devirli, değişken yüklü yardımcı makineler için C1 test periyodu uygulanmalıdır.

"Sabit Devirli Ana Tahrik Sistemi" için test periyodu
(Dizel Elektrikli Tahrik veya Değişken Eğimli Pervane Sistemleri dâhil)

E2 Test Periyodu	Hız	100%	100%	100%	100%
	Güç	100%	75%	50%	25%
	Ağırlık Faktörü	0.2	0.5	0.15	0.15

"Pervane Düzeneği ile Çalışan Ana ve Yardımcı Makineler" için test periyodu

E3 Test Periyodu	Hız	100%	91%	80%	63%
	Güç	100%	75%	50%	25%
	Ağırlık Faktörü	0.2	0.5	0.15	0.15

"Sabit Devirli Yardımcı Makineler" için test periyodu

D2 Test Periyodu	Hız	100%	100%	100%	100%	100%
	Güç	100%	75%	50%	25%	10%
	Ağırlık Faktörü	0.05	0.25	0.3	0.3	0.1

"Değişken Devirli ve Değişken Yüklü Yardımcı Makineler" için test periyodu

C1 Test Periyodu	Hız	Anma				Ara			Rölanti
	Tork %	100%	75%	50%	10%	100%	75%	50%	0%
	Ağırlık Faktörü	0.15	0.15	0.15	0.1	0.1	0.1	0.1	0.15

LAHİKA III

SO_x SALINIM KONTROL SAHALARININ BELİRLENMESİNE DAİR KRİTERLER VE USULLER (Kural 14)

1 AMAÇLAR

1.1 Bu Lahika'nın amacı, SO_x Salınım Kontrol Sahalarının belirlenmesine yönelik kriter ve usuller sağlamaktır. SO_x Salınım Kontrol Sahalarının amacı ise, gemilerden yayılan SO_x salınımlarından kaynaklanan hava kirliliğinin ve bu kirliliğin kara ve deniz alanlarındaki olumsuz etkilerinin önlenmesi, azaltılması ve kontrol edilmesidir.

1.2 Gemilerden yayılan SO_x salınımından kaynaklanan hava kirliliğinin önlenmesi, azaltılması ve kontrol edilmesine ilişkin ihtiyacın kanıtlarla desteklenmesi durumunda, söz konusu bölgenin bir SO_x Salınım Kontrol Sahası olarak kabul edilmesi hususu Örgüt tarafından dikkate alınmalıdır.

2 BİR SO_X SALINIM KONTROL SAHASININ BELİRLENMESİ İÇİN TEKLİF KRİTERLERİ

2.1 Bir SOx Salınım Kontrol Sahasının belirlenmesi teklifi sadece 1997 Protokolü'ne Taraf olan Akit Devletler tarafından Örgüt'e sunulabilir. İki veya daha fazla sayıda Akit Devletin belirli bir bölgede ortak çıkarlarının bulunması halinde bu Devletler tarafından eşgüdümlü bir teklif düzenlenmelidir.

2.2 Teklif içerisinde şunlar yer alır:

.1 Gemilerden yayılan SO_x salınımı için kontrollerin uygulanması teklifinin yapıldığı alanın açık tarifi ile birlikte söz konusu alanın işaretlendiği bir harita;

.2 Gemi SO_x salınımının etkileri nedeniyle risk altında olan kara ve deniz alanlarının tanımı;

.3 SO_x salınımının kontrolünün uygulanması teklifinin sunulduğu alanda sefer yapan gemilerden yayılan SO_x salınımının, SO_x birikimi ve bunların söz konusu bölgedeki kara ve deniz alanları üzerindeki olumsuz etkileri de dâhil olmak üzere, hava kirliliğine katkısını gösteren bir değerlendirme. Söz konusu değerlendirmede SO_x salınımlarınınn var ise kara ve su ekosistemleri, doğal verimlilik alanları, kritik habitatlar, su kalitesi, insan sağlığı ile kültürel ve bilimsel öneme sahip alanlar üzerindeki etkilerine dair açıklama içerir. İlgili veri kaynakları ile birlikte kullanılan metodolojiler belirtilir.

.4 SO_x salınım kontrolünün uygulanması teklifinin sunulduğu alan ile risk altındaki kara ve deniz alanlarının meteorolojik koşulları, özellikle hakim olan rüzgar türüne ilişkin bilgiler veya lokal hava kirliliği yada asidifikasyon düzeyinin artmasına neden olabilecek topografik, jeolojik, oşinografik, morfolojik veya diğer koşullara ilişkin bilgiler;

.5 Teklif edilen SO_x Salınım Kontrol Sahasındaki gemi trafiğinin özelliği, düzenleri ve yoğunluğu;

.6 Risk altındaki alanı etkileyen karasal kaynaklı SO_x salınımlarına yönelik olarak teklifi yapan akit devlet veya devletler tarafından halihazırda alınmış olan ve bu Sözleşme'nin Ek VI'sının Kural 14'ünün hükümleri uyarınca alınması öngörülen tedbirlerle beraber uygulanan kontrol tedbirlerine ilişkin açıklama.

2.3 Bir SO_x Salınım Kontrol Sahasının coğrafi sınırları, söz konusu alanda sefer yapan gemilerden kaynaklanan SO_x salınımı ve birikimi, trafik düzenleri ve yoğunluğu ve rüzgar şartları da dâhil olmak üzere yukarıda belirtilen ilgili kriterlere dayalı olacaktır.

2.4 Herhangi bir alanın SO_x Salınım Kontrol Sahası olarak belirlenmesine ilişkin teklif, Örgütün belirlediği Kural ve usullere uygun olarak Örgüt'e sunulmalıdır.

3 SO_x SALINIM KONTROL SAHALARININ ÖRGÜT TARAFINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ VE KABÜL EDİLMESİNE İLİŞKİN USULLER

3.1 Örgüt, bir veya daha fazla sayıdaki akit devlet tarafından sunulan her bir teklifi dikkate alır.

3.2 Bir SO_x Salınım Kontrol Sahası, bu Ek'te yapılacak olan ve bu Sözleşme'nin 16. maddesi uyarınca incelenerek kabul edilecek ve yürürlüğe konulacak olan bir değişiklik yoluyla belirlenir.

3.3 Örgüt, teklifi değerlendirirken, kabul edilmek üzere sunulan her bir teklife yukarıdaki Kısım 2'de belirtilen şekilde eklenecek olan kriterleri ve karadan uygulanacak kontroller ile karşılaştırıldığında, gemilerden kaynaklanan kükürt birikiminin azaltılmasına ilişkin maliyetleri göz önünde bulundurur.

4 SO_x SALINIM KONTROL SAHALARININ YÖNETİMİ

4.1 Gemileri SO_x salınım kontrol sahalarında sefer yapan taraf ülkelerin, bu alanların yönetimi ile ilgili görüşlerini Örgüt'e bildirmeleri teşvik edilir.

LAHİKA IV

GEMİ İNSİNERATÖRLERİ İÇİN TİP ONAYI VE ÇALIŞTIRMA LİMİTLERİ (Kural 16)

(1) Kural 16(2)'de tanımlanan gemi insineratörlerinin her birinin IMO tip onay belgesi bulunacaktır. Bu belgenin alınabilmesi için, insineratörün Kural 16(2)'de belirtilen bir onaylanmış standarda uygun olarak tasarlanmış ve imal edilmiş olması gerekir. Her bir insineratör modeli, bu Lahikanın paragraf (2)'sinde belirtilen sınırlar dâhilinde çalışıp çalışmadığını tespit etmek amacıyla, bir fabrika veya onaylanmış bir test alanında aşağıda yer alan standart yakıt/atık özellikleri kullanılarak İdarenin sorumluluğu altında tip onay testine tabi tutulur.

Slaç yağı muhteviyatı	% 75 HFO YAKIT TORTUSU % 5 ATIK YAĞLAMA YAĞI; ve % 20 EMİLSÜFİYE SU.
Katı atık muhteviyatı	% 50 Gıda atığı % 50 aşağıdakilerden oluşan çöp; Yaklaşık % 30 Kağıt " % 40 Karton " % 10 Kumaş parçası " % 20 plastik Karışım % 50 oranına kadar nem ve 7% oranına kadar yanmaz katı atıkları ihtiva edebilir.

(2) Kural 16(2)'de tanımlanan insineratörler şu limitler çerçevesinde çalıştırılır:

Yanma odası içerisindeki O_2 miktarı:	% 12-6
Baca gazında bulunan maksimum ortalama CO oranı:	200mg/MJ
Maksimum ortalama is numarası:	BACHARACH 3 veya RINGELMAN 1 (%20 opaklık) (daha yüksek is numarasına, sadece ilk çalıştırma anı gibi kısa süreler için izin verilir)
Kül kalıntısındaki yanmamış maddeler:	Maksimum % 10 ağırlığında
Yanma Odası Gaz Çıkış Bacası Sıcaklık aralığı:	850-1200 °C

LAHİKA 5

YAKIT İRSALİYESİNDE BULUNMASI GEREKEN BİLGİLER
(Kural 18(3))

Yakıt alan geminin adı ve IMO numarası

Liman

Yakıt ikmalinin başlama tarihi

Gemi fuel oilinin alındığı tedarikçi firmanın adı, adresi ve telefon numarası

Ürünün (ürünlerin) adı

Miktarı (metrik ton)

15 ^{o}C'deki yoğunluğu (kg/m^{3})

Kükürt oranı (% m/m)

Yakıt ikmalini yapan tedarikçi firma temsilcisi tarafından onaylanmış ve imzalanmış, fuel oilin bu Ek'in Kural 14 (1) veya (4)(a)'sı ile Kural 18(1)'ine uygun olduğunu gösterir belge.

26 Eylül 1997 tarihinde Londra'da imzalanan ve orijinal metni Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekreteri'ne tevdi edilmiş olan **1978 Protokolü ile Değişik 1973 Tarihli Denizlerin Gemiler Tarafından Kirletilmesinin Önlenmesine Ait Uluslararası Sözleşmeyi Değiştiren 1997 Protokolü'nün** aslına uygun kopyasıdır.

Uluslararası Denizcilik Örgütü Genel Sekteri adına,

(İMZA)

Londra, 9.06.1998